

ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА BORT

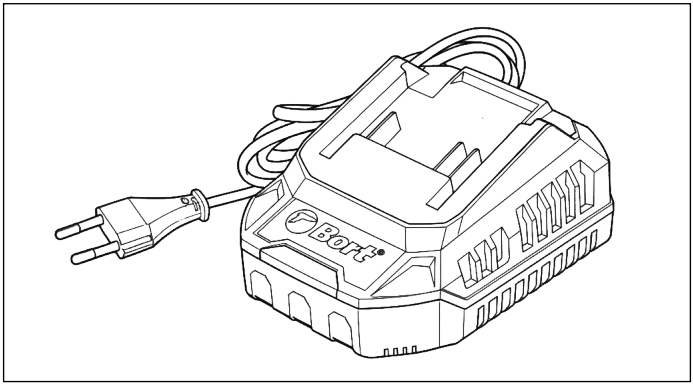
Модели: BC-2, BC-3, BC-4, BC-5

НАЗНАЧЕНИЕ

Зарядные устройство BORT разработаны специально для быстрой зарядки Li-Ion аккумуляторов BORT напряжением 18В системы LXT. Оно обеспечивает полную совместимость и высокую скорость заряда элементов питания BORT. Данная инструкция содержит информацию по безопасному и эффективному использованию зарядных устройств BORT.

Изготовитель **не гарантирует корректную работу зарядного устройства с аккумуляторными батареями сторонних производителей**, а также использования зарядного устройства не по назначению или неправильного обращения с ним. Прочитайте внимательно данную инструкцию и обязательно соблюдайте указания, приведённые ниже!

УСТРОЙСТВО:



Зарядное устройство состоит из пластикового корпуса, внутри которого находятся электронные компоненты, преобразователь напряжения, выпрямитель и система контроля зарядки АКБ. Для подключения батареи на корпусе зарядного устройства находится специальный разъем. Для подключения зарядного устройства в сеть предусмотрен кабель с вилкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	BC-2	BC-3	BC-4 (Makita protocol)	BC-5 (Makita protocol)
Система	LXT	LXT	LXT	LXT
Напряжение питания	220В	220В	220В	220В
Частота	50 гц	50 гц	50 гц	50 гц
Выходное напряжение	0-21,5 В	0-21,5 В	0-21,5 В	0-21,5 В
Ток	4 А	2 А	4 А	4 А
Время зарядки	От 30 мин*	От 1ч	От 30 мин	От 30 мин
Совместимые АКБ	BA-21Li BA-21U BA-21U-63 BA-21U-93	BA-21Li BA-21U BA-21U-63 BA-21U-93	BA-21Li BA-21U BA-21U-63 BA-21U-93	BA-21Li BA-21U BA-21U-63 BA-21U-93
Световая индикация	+	+	+	+
Защита от перезаряда	+	+	+	+
Защита от перегрузки	+	+	+	+
Защита от короткого замыкания	+	+	+	+
Защита от перепадов напряжения в сети	+	+	+	+
Защита от неправильной полярности	+	+	+	+

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Зарядное устройство BORT – 1шт.
- Коробка – 1шт.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ:

Указана на упаковке товара.

СРОК ХРАНЕНИЯ:

Срок хранения не ограничен (при соблюдении условий хранения).

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ:

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре **от 0°С до +40 °С** при относительной влажности **не более 80%**.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Категорически **не допускается** падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Транспортировка должна осуществляться **в фирменной упаковке производителя** закрытым транспортом, при температуре **от -20 до 40 °С** и относительной влажности воздуха **не более 80%**.

При транспортировке недопустимо воздействие прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящая инструкция содержит важные сведения о правилах техники безопасности и порядке эксплуатации зарядного устройства.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства внимательно изучите все инструкции и предупреждающую маркеры на самом устройстве, на аккумуляторной батарее и инструменте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для безопасной работы используйте зарядное устройство только для зарядки аккумуляторных батарей BORT перезаряжаемого типа. Зарядка батарей других типов может привести к их взрыву, и выхода устройства из строя.

- Данное зарядное устройство не предназначено для зарядки неперезаряжаемых аккумуляторных батарей.
- Параметры аккумулятора должны строго соответствовать моделям, указанных в инструкции к этому зарядному устройству.
- Запрещается использование устройства в местах хранения или использования легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Не используйте устройство вне помещения во время дождя, снега или при условии избыточной влаги больше 80%.
- Запрещается растягивать сетевой шнур. Вынимать вилку из розетки потянув за шнур или переносить устройство удерживая его за провод.
- Всегда отключайте зарядное устройство от сети электропитания после окончания процесса зарядки, или перед проведением любых работ по техническому обслуживанию или чистке.
- Располагайте зарядное устройство так что бы провод не создавал препятствий для людей и угрозы механического повреждения сетевого шнура.
- Запрещается использовать зарядное устройство с поврежденным сетевым шнуром или штепсельной вилкой. В случае обнаружения повреждений кабеля или вилки во избежание рисков поражения электрическим током обратитесь в авторизованный сервисный центр BORT для их замены.
- Запрещается использовать и самостоятельно разбирать зарядное устройство, если оно подверглось сильному удару, падению или иному механическому воздействию. В таких случаях устройство должно быть передано в сервисный центр для проверки. Неправильная сборка или нарушение правил эксплуатации могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Данное зарядное устройство не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний.
- Запрещается производить зарядку аккумуляторного блока, если температура в помещении ниже +10°C или выше +40°C.
- Категорически запрещается подключать зарядное устройство к источникам

питания с нестабильным напряжением или розеткам источника постоянного тока (DC).
- Не допускайте перекрытия или засорения вентиляционных отверстий зарядного устройства посторонними предметами, так как это может привести к перегреву и выходу оборудования из строя.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Подключайте зарядное устройство только к сети переменного тока, параметры которой указаны в данной инструкции (220В) и на маркировке самого изделия.
- Категорически запрещается замыкать клеммы контактов зарядного устройства и аккумуляторных блоков. Короткое замыкание может спровоцировать возгорание или взрыв.
- Применение любых методов зарядки, не предусмотренных настоящим руководством, может привести к выходу из строя аккумуляторной батареи, повреждению зарядного устройства.
- По завершении процесса зарядки немедленно извлекайте аккумуляторный блок из устройства. Не оставляйте аккумулятор в зарядном устройстве (независимо от того, подключено оно к сети или нет) на длительное время.
- Запрещается устанавливать на устройство аккумуляторные блоки, характеристики которых отличаются от рекомендуемых к зарядке (напряжение, тип химических элементов) или батареи сторонних производителей. Это может стать причиной недозаряда, избыточного заряда, критического перегрева, взрыва или выхода из строя зарядного устройства или аккумуляторной батареи.
- Соблюдайте меры электробезопасности. Во время работы избегайте случайного касания контактов зарядного устройства и не допускайте их замыкания токопроводящими предметами.
- Осуществляйте визуальный контроль процесса зарядки. Чрезмерный нагрев корпуса устройства (вызванный неисправностью ячеек батареи, нестабильностью напряжения в сети или высокой температурой окружающей среды) может привести к поломке зарядного устройства и порче аккумуляторного блока.
- Не допускайте перегрев устройства. Делайте в работе технологические перерывы, достаточные для его полного охлаждения.



ПРИМЕЧАНИЕ.
Литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторы BORT не имеют «эффекта памяти». Их можно подзаряжать при любом уровне остаточной емкости без риска сокращения срока службы или потери фактической емкости. Преждевременное прекращение процесса зарядки не оказывает негативного влияния на ресурс батареи.

ПОРЯДОК РАБОТЫ:

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЗУ К СЕТИ (рис. 1)
Для зарядки аккумуляторного блока подключите зарядное устройство к сети. Вставьте вилку в розетку.

LED индикатор на корпусе зарядного устройства светится **зелёным** светом.

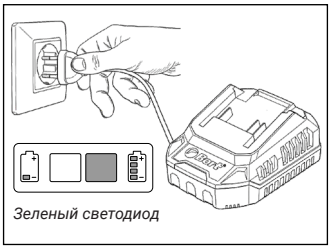


рис. 1

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ (рис. 2)
Установите батарею в зарядное устройство, для чего поверните ее контактами вниз и сдвиньте до упора в сторону разъема ЗУ.

LED индикатор подскажет в каком состоянии находится зарядное устройство:

• Красный светодиод горит, зеленый выключен – батарея заряжается;

• Красный светодиод выключен, зеленый горит – зарядка окончена;

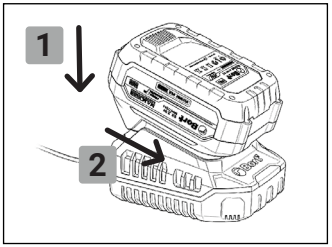


рис. 2

ПРИМЕЧАНИЕ!
Процесс зарядки полностью автоматический – по окончании зарядки зарядное устройство выключится само. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.

ВНИМАНИЕ!
Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства и аккумуляторных батарей системы LXT торговой марки BORT. Использование зарядных устройств и аккумуляторных батарей других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести к выходу из строя аккумулятора или поломке инструмента.

ОКОНЧАНИЕ ЗАРЯДКИ (рис. 3)
По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети, снимите аккумуляторную батарею с зарядного устройства и установите на изделие.

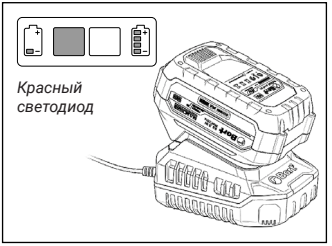


рис. 3

ПРИМЕЧАНИЕ! Нагрев батареи в процессе зарядки является нормальным. Во избежание выхода из строя, батарея имеет встроенный термовыключатель: при перегреве батарея будет отключена от цепи заряда. При последующем снижении температуры зарядка будет продолжена.

ПРИМЕЧАНИЕ! Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена вне зависимости от остаточного заряда без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время также не наносит ей вреда.
Во избежание повреждения батареи, НЕ ХРАНИТЕ ее в разряженном состоянии. Перед хранением ПОЛНОСТЬЮ зарядите аккумулятор.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



ВНИМАНИЕ!

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отсоединенной от изделия батарее.

Периодически очищайте от грязи поверхности и вентиляционные отверстия изделия. Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все другие виды технического обслуживания должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей BORT.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Хранить в чистом виде, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до +40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла.

Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требуется.

УТИЛИЗАЦИЯ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На все ЗУ ***BORT*** предоставляется базовая гарантия сроком на **1 год** с момента продажи.

Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа. А также на инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением Инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования в условиях окружающей среды, выходящих за пределы указанных в Инструкции по эксплуатации, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями / частями ЗУБР.

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия инструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

к) На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте www.bort-global.ru.

л) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

м) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте bort.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

н) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

п) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

р) Для всех электроинструментов обязательно регулярное техническое обслуживание. Периодичность ТО равна сроку службы комплекта угольных щеток.

Срок службы изделия составляет **5 лет**.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
1. ЗУ не включается (не горит индикация)	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен светодиод	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправен электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр
2. ЗУ выключилось во время работы	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработала термозащита батареи	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправен электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр
3. ЗУ или батарея перегреваются	Повышенная температура окружающего воздуха	Создайте условия для уменьшения температуры
	Повышенное сопротивление батареи	Обратитесь в сервисный центр
3. Батарея быстро разряжается	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки и дождитесь полного заряда батареи
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Внутреннее замыкание в батарее	Обратитесь в сервисный центр
4. Батарея не заряжается полностью	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр
	Внутреннее замыкание в батарее	Обратитесь в сервисный центр













Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения в конструкцию и характеристики изделия, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

Актуальное руководство по эксплуатации смотрите на сайте **www.bort-global.ru.**

Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Экстего» Юр. адрес: 445024, Самарская обл., г. Тольятти, ул. Дзержинского, д. 98, помещение 248.
Тел/Факс +85 258 194 891

BORT GLOBAL LIMITED
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55 LOCKHART ROAD
WAN CHAI HONG KONG. Made in China